



# Circolo Arci Nova La Scala

Piazza Trieste, 4 - La Scala - Tel. 0571-464032 - Fax 0571-464233



## U.S. SCALESE - LA SCALA

CAMPIONATO DILETTANTI U.I.S.P. Empoli Valdelsa

## Giornalino Scalese



in collaborazione con

**SCUTARO VINCENZO & FIGLIO srl**

**RIGENERAZIONE**



**FUSTI  
E  
CISTERNETTE**



Via Nuova Francesca, 15  
56029 S. Croce sull'Arno (Pisa)  
Tel. 0571 297533 - Fax 0571 297229  
internet: [www.scutarosrl.com](http://www.scutarosrl.com)  
e-mail: [scutarovinc.srl@tiscalinet.it](mailto:scutarovinc.srl@tiscalinet.it)



**MANCINI  
ADRIANA**

LAVORAZIONE ARTIGIANA  
CARNI SUINE INSACCATE



Via Isola, 16 - Fraz. Isola - 56028 San Miniato (Pisa)  
Tel. 0571 400280 - Fax 0571 080030  
e-mail: [info@salumitoscani.com](mailto:info@salumitoscani.com) - [www.salumitoscani.com](http://www.salumitoscani.com)

**n° 18** del 26 GEN. 2011  
(ANNO 10 N° 316)



# TERMOIDRAULICA **SCALI & MASI**

di Scali Emanuele & C. snc

Via dell'Eliche, 21/C  
50057 Ponte a Elsa - San Miniato  
Emanuele 335.316105 - Daniele 347.1041220 - Corrado 338.7126942

---

## **MC Impianti Srl**

Impianti elettrostrumentali

Building Automation

Via A. Volta, 33 - 56028 San Miniato Basso (PI)  
Tel./Fax 0571 401221 - Cell. 329.0537676/7  
e-mail: [m.c.impiantisrl@virgilio.it](mailto:m.c.impiantisrl@virgilio.it)  
[www.mc-impiantisrl.it](http://www.mc-impiantisrl.it)



VERNICIATURA E DECORAZIONE  
AEROGRAFIA E AEROGRAFIA DIGITALE  
STAMPA DIGITALE

VIALE EUROPA, 69 - 56021 CASCINA (PI)  
TEL. 050/711170 - FAX 050/715128  
[www.pamapaint.com](http://www.pamapaint.com)

Pagina 01	INDICE ARGOMENTI TRATTATI
Pagina 02	La pagina degli SPONSOR
Pagina 03/04	Cronaca della partita di CAMPIONATO 3/a Giornata - RITORNO ... U.S. SCALESE-LA SCALA--- AGR. ERCOLANI 2 - 0
Pagina 05	La pagina degli SPONSOR
Pagina 06	IL TIRRENO Lunedì 24/01/2011
Pagina 07	I Nostri amici Sponsor
Pagina 08-09	COPPA TOSCANA - COPPA DI LEGA - RAPPRESENTATIVA I risultati della gare di andata
Pagina 10	Gli SPONSOR " PIU' "
Pagina 11	CAMPIONATO : Risultati & Classifiche 3/a di Campionato RITORNO . Prossime partite 4/a Giornata RITORNO
Pagina 12	CAMPIONATO : IL Nuovo Calendario

## PRESENTAZIONE

### **" UNA VITTORIA SENZA CORRERE RISCHI "**

**Contro l' AGRICOLA ERCOLANI la squadre controlla , non corre rischi e ottiene una vittoria importante per il morale.**

Nella gelida tramontana dei " granocchi " la squadra ottiene senza tanta difficoltà , una vittoria che comunque non ci fa tornare il sorriso .

Si vede chiaramente che la testa è altrove ..... Nervosi , tesi ...

La vittoria viene propiziata da uno dei leader della squadra, richiamato all'ultimo minuto per lo "strano" equivoco occorso la capitano .

Abbiamo le pile e la testa scarichi .... Dobbiamo lavorare per questo

... Sotto alla prossima ! ....

**FORZA RAGAZZI !**



*Pasticceria*  
*Benvenuti*  
*Caffetteria*

**Pasticceria Benvenuti** di Benvenuti Giacomo & C. s.n.c.  
Via Tosco Romagnola Est, 502 - 56028 San Miniato Basso (PI)  
☎ 0571.418458

---

**MACELLERIA - NORCINERIA**  
**GASTRONOMIA - ROSTICCERIA**

Via Tosco Romagnola Est, 517 - San Miniato Basso (PI)  
Tel. e Fax 0571 418727



**POLLERIA - SALUMERIA**

Via Tosco Romagnola Est, 553 - San Miniato Basso (PI)  
Tel. 0571 418764

[info@loscalco.it](mailto:info@loscalco.it)

[www.loscalco.it](http://www.loscalco.it)

[www.calvana.it](http://www.calvana.it)

## IN EVIDENZA

### PANE E SCALESE

**STIAMO REALIZZANDO LE NUOVE COPERTINE E INSERTI DEL "GIORNALINO SCALESE" . LO SAPETE IL VS. APPORTO E' NECESSARIO E IMPORTANTE ... CI CONTIAMO !**

### LA SITUAZIONE

Nell'attesa del ritorno di Coppa Toscana, affrontiamo il LAZZERETTO .  
Siamo due squadre in difficoltà "mentale" .... Chissà che incontro ne uscirà fuori ?

Adesso è importante riflettere e capire il valore delle persone che ci stanno accanto ... ed anche cosa vogliamo fare da "grandi"

Noi avremo tante assenze ... loro sono i Campioni in carica ...

... **Lottiamo Leoni !**

### La PARTITA così come l'ho vista .

Si è giocato di Sabato pomeriggio , a **LA SCALA** .. ore **14 , 10** ...  
Campo ... accettabile ; ..... **TIFOSI ABBASTANZA** ..... . **FREDDO ASSAI**

**Marcatori :**

**BACCHI Federico**

**al 02° (2°T.)**

**CARDUCCIO**

**al 37° (2°T.)**

- 1 TANI
- 2 BENEDETTI
- 3 CASTELLACCI
- 4 TADDEI
- 5 TURINI
- 6 BINI
- 7 GUARDINI
- 8 CAPPELLI
- 9 MONTI
- 10 NUTI
- 11 PERZIA

**15°/2°T. 15 ADORNI**

**26°/2°T. 18 CASINI**

**20°/2°T. 16 RUBINO**

**36°/2°T. 13 MAGNANI**

**12°/1°T. 14 BACCHI Federico**

**30°/2°T. 17 CARDUCCIO**

**Non ENTRATI**

**12 BAGNAI Gian Luca**

**Mister**

**Chiti Riccardo**

**Non Disponibili : BAGNAI Gian Luca ( impegni personali )**

**Infortunati : BACCHI Luca / BELLUCCI / CALORINI / FINUCCI**

**Provvedimenti disciplinari**

**:**

**Ammonizioni : TURINI (1/a) BACCHI Federico (3/a) = 1 GG. Squalifica**

Il tema della gara è noi a fare gioco loro a difendersi .

Poi , nella ripresa con il vento contrario , non superano quasi mai la metà campo .

Noi siamo troppo tesi e nervosi .. non tiriamo mai dalla distanza ma cerchiamo sempre di entrare in porta con la palla .

La partita è risolta da un grande goal di **BACCHI Federico** al primo minuto della ripresa .

Grande impegno da parte di tutti, ma il risultato al sicuro lo mette **CARDUCCIO** su calcio di punizione

Arbitro **MARCONCINI** ( Finalmente una donna ; non sfigura rispetto a tanti uomini, ... nella ripresa sembra un po' distante, ma tutto sommato non commette errori importanti )

Voto = PIENAMENTE SUFFICIENTE ).

## La prossima : TUTTI PRESENTI !

Sabato 29 Gennaio 2011 a LAZZERETTO

Ore 14 , 10

LAZZERETTO ---U.S. SCALESE - LA SCALA

Arbitro: Scudieri .

## COPPA TOSCANA

Mercoledì 02 FEBBRAIO 2011 a BONELLE- PISTOIA

Ore 21 , 15

SANTOMATO PISTOIA --- U.S. SCALESE - LA SCALA

TERNA ARBITRALE





**CROMOCHIM**

*Prodotti chimici per conceria*

56029 S. Croce sull'Arno (Pisa) - Via Melaccio, 11  
Tel. 0571/366301 - 366302 - 366307 - Fax 0571 366375  
<http://www.cromochim.com>  
e-mail: [info@cromochim.com](mailto:info@cromochim.com) - e-mail: [cromochim@leonet.it](mailto:cromochim@leonet.it)



Produzione e vendita  
compatibili per la stampa

**ECOREFILL s.r.l.**

Via 1° Maggio, 9 (Z.I. Terrafino) - 50053 EMPOLI (FI)  
Tel. e Fax 0571 944596 - [ecorefill@fastwebnet.it](mailto:ecorefill@fastwebnet.it)



**IDRIKA**

di CARDUCCIO MICHELE

**IMPIANTI IDRAULICI  
CONDIZIONAMENTO**

via T.Romagnola est, 920  
LA SCALA - San Miniato (PI)  
fax 0571 464710  
cell 338 2089303

**ALBERTA  
BOUTIQUE**

VIA TOSCO-ROMAGNOLA EST, 666 - TEL. 0571.419236  
S. MINIATO BASSO - PI  
[www.albertaboutique.it](http://www.albertaboutique.it) - [info@albertaboutique.it](mailto:info@albertaboutique.it)



**FORMA & BENESSERE**

*Orario continuato*  
da martedì a venerdì h. 9.30 - 20.00 - sabato 9.00 - 18.00  
Via Pestalozzi, 2/A - 56028 San Miniato Basso (PI)  
**Tel. 0571 43408** - lunedì chiusura



AUTORIZZATA  
*Alfa Romeo*



**SOS**

24 ore su 24  
348 / 7275364



Via Genovesi, 18/20 - Tel. 0571400381 - Fax 0571401062 - 56020 La Scala - San Miniato  
E-mail: [auto@autocarrozzeriasamminiatese.com](mailto:auto@autocarrozzeriasamminiatese.com) - Sito: [www.autocarrozzeriasamminiatese.com](http://www.autocarrozzeriasamminiatese.com)



**NEW MIND**  
B.Y A.L.E.S.S.I.O

**"MODA CAPELLI"**

Via Codignola, 34 - Tel. 0571 418857  
San Miniato Basso (PI)

**La Termo**

di Landi Giuseppe & C. s.n.c.

**IMPIANTI IDRO - TERMO INDUSTRIALI**

VIA DELLA MAGNOLIA, 3  
TEL. E FAX 0571/47514  
56022 CASTELFRANCO DI SOTTO (PI) - Z.I.



IL TIRRENO

## LA SITUAZIONE DEL CALCIO UISP

*Cinzia Marconcini racconta la sua esperienza  
da arbitro nel mondo amatoriale*



A sinistra  
Cinzia  
Marconcini  
durante  
una delle  
sue prime  
direzioni  
di gara  
nel mondo  
del calcio  
amatoriale  
della zona

**EMPOLI.** Sugli scudi questa settimana ci finisce il Certaldo Noi Sport che piega il Piaggione. Così nel gruppo A torna in testa solitario il 4 Mori. Successo pesante della Spicchiese contro il Vitolini, rimandata per vento forte la sfida tra Montalbano Sesa e Strettoio Pub. Vittoria scaccia crisi dell'Ertà sul Gabbiano, negli Amatori successi di Bruscia e Bar Leonardo. Stasera si gioca il recupero Casenuove Gambassi-Lazzeretto (21,15 a Gambassi).

**Serie A1.** Nel gruppo A, giornata da favola per il Certaldo Noi Sport che ferma la ex capolista Piaggione per 2-0 (Brucia e Spinelli), il 4 Mori allunga di nuovo in testa piegando il Ctc Capraia (in gol Arrighi e Scardigli). Un punto per la Cdp Limite sul campo del San Pancrazio (finisce 1-1), si ferma anche il Cambiano in casa contro il San Casciano (0-0). Sale la china il Carrai Calcio che realizza con Ianne e Mancini e manda al tappeto il Fibbiana per 2-1, rinviata a causa del vento forte Montalbano Sesa-Strettoio. Nel girone B, "grandi" tutte a punti. La Scalese liquida 2-0 lo Sciano con Tacchi e Carduccio, stesso risultato a favore del Gavena opposto al Casenuove Gambassi (Sani e Ciampalini), il Bassa passa col Noi D'Avane con reti di Bertera-

me e Bertelli. Pari spettacolo tra Sg Villanova e Lazzeretto: doppio Marcucci, rispondono Manzi e Giacconi, Melucci esalta il Boccaccio contro il Cerbaia, 0-0 in Vc Capraia-Bar Ariston.

**Serie A2.** Nel gruppo C non ci si annoia. Sei reti in Bar Time Out-Cortenuova: vincono gli ospiti 4-2 grazie a Cerami (2), Boldrini e Guazzini. In testa si mantiene il Fiano che piega 2-0 il Sant'Andrea (Palmieri e Landi), punto del Corniola Emmetex contro l'Ortimino (1-1, Masini e Bertelli), D'Alcamo basta a L'Accento per avere ragione dell'Equal. Cinque gol tra Lazzeretto G'Old e Fontanel-la: Innocenti, Bettini e Moraru fanno volare la squadra di casa. Chiude l'1-1 tra San Quirico e Borgano (Fusi e Giannoni i marcatori). Nel raggruppamento D, la Spicchiese centra i due punti battendo di misura il Vitolini con Di Marco. Come da copione tiene botta il Martignana che sconfigge 1-0 il Monterappoli (rete di Bacchi), si spartiscono la posta Aquilone e Dolphins (1-1). Brutto stop del Gabbiano contro l'Ertà (1-0 con rete allo scadere degli ospiti), Fortuna di misura sul Bastione, 0-0 tra Valdorme e Pagnana.

**Serie Amatori.** Sfide di vertice senza troppe emozioni. Pareggio 0-0 tra Isola e Ver-

**EMPOLI.** Trent'anni, ama le moto e le auto. Poi ha quella passione sfrenata per il calcio: è una calciatrice professionista e quando non gioca è direttore di gara. Arbitra bene, molto bene, tanto da essere considerata una delle migliori giacchette nere nel calcio amatoriale dell'Empolese-Valdelsa. Lei è Cinzia Marconcini, una delle pochissime ragazze che hanno scelto di essere protagoniste nel pallone.

## A1 GIRONE A

## RISULTATI

(3ª giornata ritorno)

Montalbano-Strettoio	rinv.
Ctc Capraia-4 Mori	1-2
S. Pancrazio-Cdp Limite	1-1
Cambiano-S. Casciano	0-0
Fibbiana-Carrai C.	1-2
Piaggione-Certaldo	0-2
Riposava: P. a Elsa	

## CLASSIFICA

4 MORI	22
PIAGGIONE	20
CDP LIMITE	20
CAMBIANO	17
STRETTOIO PUB	16
MONTALBANO SESA	15
CARRAI CALCIO	15
FIBBIANA	13
CTC CAPRAIA	12
SAN PANCRAZIO	12
CERTALDO NS	12
SAN CASCIANO	11
PONTE A ELSA	5

## A1 GIRONE B

## RISULTATI

(3ª giornata ritorno)

Vc Capraia-Bar Ariston	0-0
Gavena-C. Gambassi	2-0
Sg Villanova-Lazzeretto	2-2
Scalese-Ercolani Sciano	2-0
Noi D'Avane-Bassa	0-2
Boccaccio-Cerbaia	1-0
Riposava: S. Frigo	

## CLASSIFICA

SCALESE	26
GAVENA	24
BASSA	23
LAZZERETTO	18
SERVICE FRIGO	16
CASENUOVE GAMBASSI	14
BOCCACCIO	14
SG VILLANOVA	13
AGRARIA SCIANO	12
VC CAPRAIA	12
CERBAIA	9
BAR ARISTON	5
NOI D'AVANE	4

rocchio, 1-1 in Biccamari-Cerreto Guidi (Marco Pie rozzi e Delli Liuni). L'atletico Bruscia piega 2-0 la Coc con Vagnoli e Ammannati. Sereni e Alderotti consegnano il successo al Bar Leonardo sul campo del Floriano. Finisce in parità, 1-1, Sovigliana Tentazioni-Doriana, medesimo risultato in Arco-gas-Stanza (Balsotti e Mas sa).

Filippo Cioni





**Lo Spikkio**  
FORNO A LEGNA  
3471513990  
**SERVIZIO A DOMICILIO**

Santa Maria a Monte, Castellfranco di Sotto, Ponticelli, San Donato e Montecalvoli.

Quantitativo minimo 2 pizze

Prenota da NOI il tuo rinfresco o la tua festa di compleanno!!!

Via Francesca Nord, 256/A - Ponticelli - S. Maria a Monte (PI)



CONFEZIONI IN PELLE

**Fabor** s.n.c.

di Bonfiglioli Danilo & c.

via Genova, 4

tel 0571 418696

56020 La Scala - San Miniato PI



*Pasticceria*  
**Benvenuti**  
*Caffetteria*

**Pasticceria Benvenuti** di Benvenuti Giacomo & C. s.n.c.  
Via Tosco Romagnola Est, 502 - 56028 San Miniato Basso (PI)  
☎ 0571.418458

**SAPA** s.p.a.

Via della Gremina, 2/4  
Tel. 0571 360479 - Fax 0571 34459  
56029 Santa Croce sull'Arno (PI)  
E-mail: [sapa@leonet.it](mailto:sapa@leonet.it)



BAR - TAVOLA CALDA

*Il Ritrovo*

*Per colazioni - Pranzi - Aperitivi*  
*Ricariche telefoniche - Ricevitoria Sisal*

Via della Pesa, 27 - Tel. 0571.34631  
56029 S. Croce sull'Arno (PI)

## COPPA TOSCANA

### COPPA TOSCANA 2010-11 SEDICESIMI DI FINALE Ritorno

Squadre	Ris
CAMPIGLIA - LE QUERCI	1 - 1

### COPPA TOSCANA 2010-11 OTTAVI DI FINALE Andata

Squadre	Ris
CASTELNUOVO - CERTALDO N.S.	3 - 2
SCALESE-LA SCALA – SANTOMATO	0 - 3
FERRUZZA - CASINI CALCIO	7 - 0

#### PROSSIMI TURNI:

REG COPPA TOSCANA 2010-11 OTTAVI DI FINALE Ritorno				
CERTALDO N.S.	CASTELNUOVO	mer 02/02/2011	21:15	Montelupo Loc. Graziani
SANTOMATO	SCALESE-LA SCALA	mer 02/02/2011	21:15	BONELLE
CASINI CALCIO	FERRUZZA	mer 02/02/2011	21:15	CASINI

## COPPA DI LEGA

### COPPA LEGA 2010-11 OTTAVI DI FINALE Andata

Squadre	Ris
USAP – LAZZERETTO	3 - 5
BELLAVISTA – CAPEZZANA	0 - 0
CARRAI - QUATTRO STRADE	1 - 4



## TORNEO RAPPRESENTATIVE 2010/2011

1° FASE - GIRONE A								
Squadre	G	P	V	N	P	GF	GS	CD
<b>CUOIO</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	
<b>GARFAGNANA</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>PISA</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	-

26/01/2011	Cuoio - Pisa	1 - 0
09/02/2011	Garfagnana - Cuoio	-
23/02/2011	Pisa - Garfagnana	-

1° FASE - GIRONE B								
Squadre	G	P	V	N	P	GF	GS	CD
<b>PRATO</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	-
<b>EMPOLI</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	-
<b>PRATO</b>	-	-	-	-	-	-	-	-

26/01/2011	Prato - Empoli	5 - 2 d.c.r.(0-0)
09/02/2011	Arezzo - Prato	-
23/02/2011	Empoli - Arezzo	-

**RISULTATI E CLASSIFICHE OFFERTI DA:**

# *La Termo*

di Landi Giuseppe & C. s.n.c.

**IMPIANTI IDRO - TERMO INDUSTRIALI**

Via della Magnolia, 3 - CASTELFRANCO DI SOTTO (PI)  
Tel. e Fax 0571 47514

---



**Produzione e vendita compatibili per la stampa**

Via 1° Maggio, 9 (Z.I. Terrafino) - EMPOLI (FI)  
Tel. e Fax 0571 944596 - [ecorefill@fastwebnet.it](mailto:ecorefill@fastwebnet.it)

---



*Tipografia  
Bandecchi & Vivaldi  
Editori e Stampatori*

Via Giovanni XXIII, 54 - Pontedera (Pisa)  
Tel. 0587 483270 - Fax 0587 483269  
[www.bandecchievivaldi.it](http://www.bandecchievivaldi.it)  
[info@bandecchievivaldi.com](mailto:info@bandecchievivaldi.com)



# UNIONE SPORTIVA SCALESE - LA SCALA

Associazione Sportiva Dilettantistica

## CAMPIONATO DILETTANTI U.I.S.P. 2010-2011 EMPOLI-VALDELSA **A/1 Girone B**

Risultati CAMPIONATO C11 2010/11 - GIRONI A/R - GIRONE B

Giorn	Squadre	Ris
Rit 3	V.C. CAPRAIA - BAR ARISTON	0 - 0
Rit 3	GAVENA - CAS. GAMBASSI	2 - 0
Rit 3	S.G. VILLANOVA - LAZZERETTO	2 - 2
Rit 3	SCALESE-LA SCALA - AGR. ERCOLANI	2 - 0
Rit 3	NOI D'AVANE - BASSA	0 - 2
Rit 3	BOCCACCIO - CERBAIA	1 - 0

Squadra	P.Ti	G	V	N	P	RF	RS	CD
SCALESE-LA SCALA	26	15	11	4	0	26	5	61
GAVENA	24	15	11	2	2	28	9	48
BASSA	23	15	9	5	1	21	6	46
LAZZERETTO	18	14	7	4	3	31	9	22
SERVICE FRIGO	16	14	6	4	4	18	15	76
BOCCACCIO	14	14	5	4	5	11	15	32
CAS. GAMBASSI	14	14	6	2	6	16	14	57
S.G. VILLANOVA	13	15	4	5	6	15	20	66
V.C. CAPRAIA	12	15	4	4	7	10	20	48
AGR. ERCOLANI	12	15	4	4	7	14	19	57
CERBAIA	9	15	2	5	8	8	21	60
BAR ARISTON	5	14	0	5	9	6	27	59
NOI D'AVANE	4	15	1	2	12	8	32	46

CAMPIONATO C11 2010/11 - GIRONE B - 4ª GIORNATA DI RITORNO

BAR ARISTON	GAVENA	dom 30/01/2011	9,10	VINCI	STEFANI
CAS. GAMBASSI	S.G. VILLANOVA	sab 29/01/2011	15,00	GAMBASSI	BOMBINI
LAZZERETTO	SCALESE-LA SCALA	sab 29/01/2011	14,10	LAZZERETTO	SCUDIERI
AGR. ERCOLANI	BASSA	sab 29/01/2011	15,30	FIANO	SEMERARO
NOI D'AVANE	BOCCACCIO	sab 29/01/2011	14,30	AVANE	ROMANELLA
CERBAIA	SERVICE FRIGO	dom 30/01/2011	10,30	LAZZERETTO	MANNOZZI
RIPOSA:	V.C. CAPRAIA				

**SCUTARO VINCENZO & FIGLIO srl**

RIGENERAZIONE

FUSTI  
E  
CISTERNETTE

Via Nuovo Francesco, 15  
50029 S. Croce sull'Arno (Prato)  
Tel. 0571 297533 - Fax 0571 997929  
Internet: [www.scutarosrl.com](http://www.scutarosrl.com)  
e-mail: [scutarovinc@tiscali.net](mailto:scutarovinc@tiscali.net)



**MANCINI  
ADRIANA**  
LAVORAZIONE ARTIGIANA  
CARNE SUINE INSACCATE

SENZA  
RINUNCE

Via Isola, 10 - Tratto Isola - 50028 San Miniato (Pisa)  
Tel. 0571 200280 - Fax 0571 088040  
e-mail: [info@salumimancini.com](mailto:info@salumimancini.com) - [www.salumimancini.com](http://www.salumimancini.com)



# CAMPIONATO Calcio a 11 - 2010/2011 GIRONE B -

## 1ª Giornata Andata 18-19/09/2010

CAS. GAMBASSI	BAR ARISTON
LAZZERETTO	V.C. CAPRAIA
AGR. ERCOLANI	GAVENA
NOI D'AVANE	S.G. VILLANOVA
CERBAIA	SCALESE-LA SCALA
SERVICE FRIGO	BASSA
RIPOSA:	BOCCACCIO

## 2ª Giornata Andata 25-26/09/2010

V.C. CAPRAIA	CAS. GAMBASSI
GAVENA	LAZZERETTO
S.G. VILLANOVA	AGR. ERCOLANI
SCALESE-LA SCALA	NOI D'AVANE
BASSA	CERBAIA
BOCCACCIO	SERVICE FRIGO
RIPOSA:	BAR ARISTON

## 3ª Giornata Andata 02-03/10/2010

BAR ARISTON	V.C. CAPRAIA
CAS. GAMBASSI	GAVENA
LAZZERETTO	S.G. VILLANOVA
AGR. ERCOLANI	SCALESE-LA SCALA
BASSA	NOI D'AVANE
CERBAIA	BOCCACCIO
RIPOSA:	SERVICE FRIGO

## 4ª Giornata Andata 09-10/10/2010

GAVENA	BAR ARISTON
S.G. VILLANOVA	CAS. GAMBASSI
SCALESE-LA SCALA	LAZZERETTO
BASSA	AGR. ERCOLANI
BOCCACCIO	NOI D'AVANE
SERVICE FRIGO	CERBAIA
RIPOSA:	V.C. CAPRAIA

## 5ª Giornata Andata 16-17/10/2010

V.C. CAPRAIA	GAVENA
BAR ARISTON	S.G. VILLANOVA
SCALESE-LA SCALA	CAS. GAMBASSI
LAZZERETTO	BASSA
AGR. ERCOLANI	BOCCACCIO
NOI D'AVANE	SERVICE FRIGO
RIPOSA:	CERBAIA

## 6ª Giornata Andata 23-24/10/2010

S.G. VILLANOVA	V.C. CAPRAIA
BAR ARISTON	SCALESE-LA SCALA
BASSA	CAS. GAMBASSI
BOCCACCIO	LAZZERETTO
SERVICE FRIGO	AGR. ERCOLANI
CERBAIA	NOI D'AVANE
RIPOSA:	GAVENA

## 7ª Giornata Andata 30-31/10/2010

GAVENA	S.G. VILLANOVA
V.C. CAPRAIA	SCALESE-LA SCALA
BAR ARISTON	BASSA
CAS. GAMBASSI	BOCCACCIO
LAZZERETTO	SERVICE FRIGO
AGR. ERCOLANI	CERBAIA
RIPOSA:	NOI D'AVANE

## 8ª Giornata Andata 06-07/11/2010

SCALESE-LA SCALA	GAVENA
BASSA	V.C. CAPRAIA
BOCCACCIO	BAR ARISTON
SERVICE FRIGO	CAS. GAMBASSI
CERBAIA	LAZZERETTO
NOI D'AVANE	AGR. ERCOLANI
RIPOSA:	S.G. VILLANOVA

## 9ª Giornata Andata 13-14/11/2010

S.G. VILLANOVA	SCALESE-LA SCALA
GAVENA	BASSA
V.C. CAPRAIA	BOCCACCIO
BAR ARISTON	SERVICE FRIGO
CAS. GAMBASSI	CERBAIA
LAZZERETTO	NOI D'AVANE
RIPOSA:	AGR. ERCOLANI

## 10ª Giornata Andata 20-21/11/2010

BASSA	S.G. VILLANOVA
BOCCACCIO	GAVENA
SERVICE FRIGO	V.C. CAPRAIA
CERBAIA	BAR ARISTON
NOI D'AVANE	CAS. GAMBASSI
AGR. ERCOLANI	LAZZERETTO
RIPOSA:	SCALESE-LA SCALA

## 11ª Giornata Andata 27-28/11/2010

SCALESE-LA SCALA	BASSA
S.G. VILLANOVA	BOCCACCIO
GAVENA	SERVICE FRIGO
V.C. CAPRAIA	CERBAIA
BAR ARISTON	NOI D'AVANE
CAS. GAMBASSI	AGR. ERCOLANI
RIPOSA:	LAZZERETTO

## 12ª Giornata Andata 04-05/12/2010

SCALESE-LA SCALA	BOCCACCIO
SERVICE FRIGO	S.G. VILLANOVA
CERBAIA	GAVENA
NOI D'AVANE	V.C. CAPRAIA
AGR. ERCOLANI	BAR ARISTON
LAZZERETTO	CAS. GAMBASSI
RIPOSA:	BASSA

## 13ª Giornata Andata sab 11-12/12/2010

BASSA	BOCCACCIO
SERVICE FRIGO	SCALESE-LA SCALA
S.G. VILLANOVA	CERBAIA
GAVENA	NOI D'AVANE
V.C. CAPRAIA	AGR. ERCOLANI
BAR ARISTON	LAZZERETTO
RIPOSA:	CAS. GAMBASSI



## 1ª Giornata Ritorno 08-09/01/2011

BAR ARISTON	CAS. GAMBASSI
V.C. CAPRAIA	LAZZERETTO
GAVENA	AGR. ERCOLANI
S.G. VILLANOVA	NOI D'AVANE
SCALESE-LA SCALA	CERBAIA
BASSA	SERVICE FRIGO
RIPOSA:	BOCCACCIO

## 2ª Giornata Ritorno 15-16/01/2011

CAS. GAMBASSI	V.C. CAPRAIA
LAZZERETTO	GAVENA
AGR. ERCOLANI	S.G. VILLANOVA
NOI D'AVANE	SCALESE-LA SCALA
CERBAIA	BASSA
SERVICE FRIGO	BOCCACCIO
RIPOSA:	BAR ARISTON

## 3ª Giornata Ritorno 22-23/01/2011

V.C. CAPRAIA	BAR ARISTON
GAVENA	CAS. GAMBASSI
S.G. VILLANOVA	LAZZERETTO
SCALESE-LA SCALA	AGR. ERCOLANI
NOI D'AVANE	BASSA
BOCCACCIO	CERBAIA
RIPOSA:	SERVICE FRIGO

## 4ª Giornata Ritorno 29-30/01/2011

BAR ARISTON	GAVENA
CAS. GAMBASSI	S.G. VILLANOVA
LAZZERETTO	SCALESE-LA SCALA
AGR. ERCOLANI	BASSA
NOI D'AVANE	BOCCACCIO
CERBAIA	SERVICE FRIGO
RIPOSA:	V.C. CAPRAIA

## 5ª Giornata Ritorno 05-06/02/2011

GAVENA	V.C. CAPRAIA
S.G. VILLANOVA	BAR ARISTON
CAS. GAMBASSI	SCALESE-LA SCALA
BASSA	LAZZERETTO
BOCCACCIO	AGR. ERCOLANI
SERVICE FRIGO	NOI D'AVANE
RIPOSA:	CERBAIA

## 6ª Giornata Ritorno 12-13/02/2011

V.C. CAPRAIA	S.G. VILLANOVA
SCALESE-LA SCALA	BAR ARISTON
CAS. GAMBASSI	BASSA
LAZZERETTO	BOCCACCIO
AGR. ERCOLANI	SERVICE FRIGO
NOI D'AVANE	CERBAIA
RIPOSA:	GAVENA

## 7ª Giornata Ritorno 19-20/02/2011

S.G. VILLANOVA	GAVENA
SCALESE-LA SCALA	V.C. CAPRAIA
BASSA	BAR ARISTON
BOCCACCIO	CAS. GAMBASSI
SERVICE FRIGO	LAZZERETTO
CERBAIA	AGR. ERCOLANI
RIPOSA:	NOI D'AVANE

## 8ª Giornata Ritorno 26-27/02/2011

GAVENA	SCALESE-LA SCALA
V.C. CAPRAIA	BASSA
BAR ARISTON	BOCCACCIO
CAS. GAMBASSI	SERVICE FRIGO
LAZZERETTO	CERBAIA
AGR. ERCOLANI	NOI D'AVANE
RIPOSA:	S.G. VILLANOVA

## 9ª Giornata Ritorno 05-06/03/2011

SCALESE-LA SCALA	S.G. VILLANOVA
BASSA	GAVENA
BOCCACCIO	V.C. CAPRAIA
SERVICE FRIGO	BAR ARISTON
CERBAIA	CAS. GAMBASSI
NOI D'AVANE	LAZZERETTO
RIPOSA:	AGR. ERCOLANI

## 10ª Giornata Ritorno 12-13/03/2011

S.G. VILLANOVA	BASSA
GAVENA	BOCCACCIO
V.C. CAPRAIA	SERVICE FRIGO
BAR ARISTON	CERBAIA
CAS. GAMBASSI	NOI D'AVANE
LAZZERETTO	AGR. ERCOLANI
RIPOSA:	SCALESE-LA SCALA

## 11ª Giornata Ritorno 19-20/03/2011

BASSA	SCALESE-LA SCALA
BOCCACCIO	S.G. VILLANOVA
SERVICE FRIGO	GAVENA
CERBAIA	V.C. CAPRAIA
NOI D'AVANE	BAR ARISTON
AGR. ERCOLANI	CAS. GAMBASSI
RIPOSA:	LAZZERETTO

## 12ª Giornata Ritorno 26-27/03/2011

BOCCACCIO	SCALESE-LA SCALA
S.G. VILLANOVA	SERVICE FRIGO
GAVENA	CERBAIA
V.C. CAPRAIA	NOI D'AVANE
BAR ARISTON	AGR. ERCOLANI
CAS. GAMBASSI	LAZZERETTO
RIPOSA:	BASSA

## 13ª Giornata Ritorno 02-03/04/2011

BOCCACCIO	BASSA
SCALESE-LA SCALA	SERVICE FRIGO
CERBAIA	S.G. VILLANOVA
NOI D'AVANE	GAVENA
AGR. ERCOLANI	V.C. CAPRAIA
LAZZERETTO	BAR ARISTON
RIPOSA:	CAS. GAMBASSI





*Tutto per Cerimonie*

Via Tosco Romagnola 889 - Tel. 0571/464050 - 465038  
La Scala - S. Miniato (Pi)

## ANTICA POSTA DEL PANE

del Panificio Sassonia



Via Tosco Romagnola est, 851  
La Scala - San Miniato (PI)  
tel. forno 0571 400971 - tel. negozio 0571 401245



Tel. 0571 / 41856A

**GIANI MAURO**

Via Tosco Romagnola Est, 845 - La Scala - San Miniato (PI)



MAESTRO

**RENZO FERMALVENTO**

acconciature maschili

*si riceve anche per appuntamento:*

*Martedì - Mercoledì - Giovedì - Venerdì*

56020 LA SCALA (PI) - Tel. 0571 464704  
cell. 334 1165863



EDUCAZIONE

*Leda Ferri*

**ADDOBBI PER CERIMONIE**

Via Tosco Romagnola Est, 865  
La Scala - San Miniato (PI)  
Tel. 0571.418560

**Alimentari  
Frutta e Verdura**

# TORRE

di Torre Romina

Via T. Romagnola Est, 969  
La Scala - San Miniato (PI) - Tel. 0571 464267



Edicola - Cartoleria

## L'Aquilone

di Giovanni Fattori

Sede:  
Via Tosco Romagnola Est, 885  
La Scala - San Miniato (PI) - Tel. 0571.419600



*Il Ritrovo*

BAR - TAVOLA CALDA

Via della Pesa, 27 - Tel. 0571.34631  
56029 S. Croce sull'Arno (PI)



**VIA TOSCO ROMAGNOLA, 855 - LA SCALA**

**ORDINA LE TUE PIZZE PER TELEFONO...**

**TEL. 0571 1832883 - CHIUSO IL LUNEDÌ**

# SCOTTI



**CHRYSLER**



**Jeep**

**FUCECCHIO**  
via Prov. Fiorentina, 61  
tel e fax 0571 23773 - Show room